

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
29.04.2026

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Barbara Nöckler	X		
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

CUP H69J21005160005 CIG BA3CB7C645:
Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann –
Kenntnisnahme der Maßnahme der Agentur für
öffentliche Verträge – AOV zur
Zuschlagserteilung an das Unternehmen
GASSER MARKUS G.M.B.H.

CUP H69J21005160005 CIG BA3CB7C645:
Ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei
vigili del fuoco a San Giovanni – presa d'atto del
provvedimento dell'Agenzia per i contratti
pubblici – ACP di aggiudicazione all'impresa
GASSER MARKUS S.R.L.

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

etXP6A6NI33a+dFTm3RYueAHur22ljOeKvli+IkUYUc=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck
- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

hMMdCJlZy1m43foNiU0PQvzfWxCBywGRz8nf55oqTtw=

Vorausgeschickt, dass im einheitlichen Strategiedokument das Vorhaben „Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann“ vorgesehen ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 275 vom 15.05.2024 der Auftrag für die Ausarbeitung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes, die Bauleitung, das Aufmaß und die Abrechnung der Arbeiten und die Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann an die Bietergemeinschaft iPlan GmbH mit Sitz in 39043 Klausen, Oberstadt 40, Tröbinger Engineering GmbH mit Sitz in 39040 Kastelruth, Föstlweg 20, Geom. Simone Marchesoni mit Sitz in 39100 Bozen, Montellostraße 21, vergeben worden ist;

- dass am 24.06.2024 der entsprechende Dienstleistungsvertrag, Prot. Nr. 0018136 vom 24.06.2024, abgeschlossen worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14 vom 25.09.2024 das von der Arbeitsgruppe Dr. Ing. Helmuth Hasler, Dr. Ing. Kurt Tröbinger, Geom. Simone Marchesoni ausgearbeitete Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann mit der Prot. Nr. 0030382 vom 16.09.2024 genehmigt worden ist;

- dass der Beauftragte der Bietergemeinschaft das Ausführungsprojekt für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann (Prot. Nr. 0036509 vom 24.11.2025) vorgelegt hat;

- dass der einzige Projektverantwortliche (EPV) Ernst Hofer das Ausführungsprojekt für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann (Prot. Nr. 0036509 vom 24.11.2025) mit Maßnahme vom 01.12.2025, Prot. Nr. 0037031 vom 01.12.2025, validiert hat;

- dass mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 588 vom 03.12.2025 das von der Arbeitsgruppe Dr. Ing. Helmuth Hasler, Dr. Ing. Kurt Tröbinger, Geom. Simone Marchesoni ausgearbeitete Ausführungsprojekt für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann mit der Prot. Nr. 0036509 vom 24.11.2025 mit folgendem Gesamtkostenrahmen genehmigt worden ist:

Premesso che nel documento unico di programmazione è previsto il progetto "Ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni";

- che con delibera della Giunta comunale del 15.05.2024, n. 275 è stato affidato l'incarico per la redazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica e del progetto esecutivo, la direzione dei lavori, la misura e la contabilità dei lavori e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni al raggruppamento temporaneo iPlan Srl con sede a 39043 Chiusa, Città Alta, 40, Tröbinger Engineering Srl con sede a 39040 Castelrotto, via Föstl, 20, geom. Simone Marchesoni con sede a 39100 Bolzano, via Montello, 21;

- che in data 24.06.2024 è stato stipulato il relativo contratto di servizio, n. prot. 0018136 del 24.06.2024;

- che con delibera del Consiglio comunale del 25.09.2024, n. 14 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni con il n. prot. 0030382 del 16.09.2024, redatto dal gruppo di lavoro dott. ing. Helmuth Hasler, dott. ing. Kurt Tröbinger, geom. Simone Marchesoni;

- che il mandatario del raggruppamento temporaneo ha presentato il progetto esecutivo per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni (n. prot. 0036509 del 24.11.2025);

- che il responsabile unico del progetto (RUP) Ernst Hofer con atto del 01.12.2025, n. prot. 0037031 del 01.12.2025, ha validato il progetto esecutivo per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni (n. prot. 0036509 del 24.11.2025);

- che con delibera della Giunta comunale del 03.12.2025, n. 588 è stato approvato il progetto esecutivo per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni con il n. prot. 0036509 del 24.11.2025, redatto dal gruppo di lavoro dott. ing. Helmuth Hasler, dott. ing. Kurt Tröbinger, geom. Simone Marchesoni, con il seguente quadro economico:

Ausschreibungsbetrag	€ 865.793,36	Importo a base d'asta
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen	€ 19.125,10	Costi per le misure di sicurezza
Gesamtbetrag der Arbeiten	€ 884.918,46	Importo complessivo dei lavori
Zur Verfügung der Verwaltung	€ 317.992,26	A disposizione dell'amministrazione
Gesamtbetrag	€ 1.202.910,72	Importo complessivo

- dass der Gemeindefachausschuss mit Beschluss Nr. 589
- che la Giunta comunale con delibera del 10.12.2025, n.

vom 10.12.2025 entschieden hat, die Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann gemäß Ausführungsprojekt mit dem Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung (Art. 26, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015) in digitaler Form, und zwar auf Grundlage des Preises (Kriterium des niedrigsten Preises) und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlags auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß auszuschreiben und zu vergeben;

- dass die Gemeinde Ahrntal als Vergabestelle nicht gemäß Art. 63 und Anhang II.4 des G.v.D. Nr. 36/2023 qualifiziert ist, und daher der Gemeindevausschuss mit Beschluss Nr. 589 vom 10.12.2025 entschieden hat, die gegenständlichen Arbeiten über die Agentur für öffentliche Verträge – AOV zu beschaffen und diese mit der Veranlassung der Ausschreibung zu beauftragen;

- dass mit Schreiben vom 10.12.2025, Prot. Nr. 0037814 vom 10.12.2025, die Agentur für öffentliche Verträge – AOV um Veranlassung der Ausschreibung zur Vergabe der Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann ersucht worden ist;

Festgestellt, dass die Agentur für öffentliche Verträge – AOV die Ausschreibung für die Vergabe der Arbeiten veranlasst und abgewickelt hat;

- dass die Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und die Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge den Zuschlag mit Maßnahme vom 23.04.2026 (Prot. Nr. Eingang 0007640 vom 24.04.2026) dem Wirtschaftsteilnehmer GASSER MARKUS G.M.B.H. für den Gesamtbetrag von Euro 766.564,50 (ohne MwSt.) einschließlich der Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen/Kosten für Arbeitskräfte erteilt haben;

Nach Einsichtnahme in die Maßnahme zur Zuschlagserteilung vom 23.04.2026 (Prot. Nr. Eingang 0007640 vom 24.04.2026);

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 669 vom 30.12.2024 „Regelung für die Auszahlung von Auftragsprämien im Sinne von Art. 45 des GvD Nr. 36/2023“;

Der Gemeindevausschuss erachtet es daher für angebracht, die Maßnahme zur Zuschlagserteilung an das Unternehmen GASSER MARKUS G.M.B.H. zur Kenntnis zu nehmen und einen Betrag für Auftragsprämien zu verpflichten.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993;
- das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres und das einheitliche Strategiedokument;
- das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000;
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

589 ha deciso di indire la gara e appaltare i lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni in base al progetto esecutivo con la procedura negoziata senza bando (art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. del 17.12.2015, n. 16) con modalità digitale e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo (criterio del prezzo più basso) con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura;

- che il Comune di Valle Aurina non è qualificato come stazione appaltante ai sensi dell'art. 63 e dell'allegato II.4 del D.Lgs. n. 36/2023 e cioè la Giunta comunale con delibera del 10.12.2025, n. 589 ha deciso di acquisire i lavori in oggetto, ricorrendo all'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e di incaricarla con l'indizione della gara;

- che con nota del 10.12.2025, n. prot. 0037814 del 10.12.2025, all'Agenzia per i contratti pubblici – ACP è stata richiesta l'indizione della gara per l'appalto dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni;

Constatato che l'Agenzia per i contratti pubblici – ACP ha indetto e svolto la gara per l'affidamento dei lavori;

- che la Direttrice generale dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e la Direttrice d'area della stazione unica appaltante lavori con provvedimento del 23.04.2026 (n. prot. entrata 0007640 del 24.04.2026) hanno aggiudicato l'appalto all'operatore economico GASSER MARKUS S.R.L. per l'importo complessivo di euro 766.564,50 (Iva esclusa) comprensivo dei costi per l'attuazione del piano di sicurezza/costi della manodopera;

Visto il provvedimento di aggiudicazione del 23.04.2026 (n. prot. entrata 0007640 del 24.04.2026);

Vista la delibera della Giunta comunale del 30.12.2024, n. 669 "Disciplina per la corresponsione degli incentivi appalti ai sensi dell'art. 45 del d.lgs. n. 36/2023";

La Giunta comunale considera quindi opportuno prendere atto del provvedimento di aggiudicazione all'impresa GASSER MARKUS S.R.L. e impegnare un importo per incentivi appalti.

Visti:

- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente e il documento unico di programmazione;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25;
- il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
- il D.Lgs. 23.06.2011, n. 118;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. die Maßnahme der Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und der Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge vom 23.04.2026 (Prot. Nr. Eingang 0007640 vom 24.04.2026) zur Zuschlagserteilung gemäß Art. 17, Absatz 5 des G.v.D. Nr. 36/2023 betreffend das Verhandlungsverfahren zur Vergabe der Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann an den Wirtschaftsteilnehmer GASSER MARKUS G.M.B.H. für den Gesamtbetrag von Euro 766.564,50 (ohne MwSt.) einschließlich der Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen/Kosten für Arbeitskräfte zur Kenntnis zu nehmen;

2. den gesetzlichen Vertreter der Gemeinde Ahrntal zu ermächtigen, den Vertrag elektronisch in den Formen gemäß Art. 18 des G.v.D. Nr. 36/2023 und gemäß den in der entsprechenden Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge vorgesehenen Modalitäten mit dem Unternehmen GASSER MARKUS G.M.B.H. mit Rechtssitz in 39032 Sand in Taufers, Mühlen in Taufers, Gewerbegebiet 15, abzuschließen und zu unterzeichnen;

Prozentueller Abschlag	13,67 %	Ribasso percentuale
Betrag nach Abschlag	€ 747.439,40	Importo a seguito di ribasso
Kosten für Sicherheitsmaßnahmen	€ 19.125,10	Costi di sicurezza
Vertragswert (Vergütung auf Maß)	€ 766.564,50	Importo contrattuale (corrispettivo da stipulare a misura)

3. den Finanzdienst anzuweisen, die Ausgabenverpflichtung nach Abschluss des Vertrages vorzunehmen;

4. die im Gesamtkostenrahmen des Ausführungsprojektes unter zur Verfügung der Verwaltung vorgesehenen Auftragsprämien gemäß Art. 45, Absatz 2 des G.v.D. Nr. 36/2023 im zulässigen Ausmaß gemäß Absatz 8 der genannten Bestimmung von € 4.424,59 zugunsten der Agentur für öffentliche Verträge – AOV als zentrale Beschaffungsstelle für die gegenständliche Vergabe zu verpflichten;

5. festzulegen, dass der einzige Projektverantwortliche Ernst Hofer mit eigener Maßnahme nach Vorliegen des entsprechenden Abkommens betreffend die Auftragsprämien mit den Gewerkschaftsorganisationen für den Bereich Gemeinden und nach erfolgter Überprüfung der ordnungsgemäßen Erbringung der Leistungen die Ausgabenliquidierung der Auftragsprämien (für die Vergabephase) innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vornimmt;

6. Verbuchung im Haushaltsplan:

1. di prendere atto del provvedimento di aggiudicazione ai sensi dell'art. 17, comma 5 del D.Lgs. n. 36/2023, rilasciato dalla Direttrice generale dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e dalla Direttrice d'area della stazione unica appaltante lavori in data 23.04.2026 (n. prot. entrata 0007640 del 24.04.2026), relativo alla procedura negoziata per l'affidamento dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni all'operatore economico GASSER MARKUS S.R.L. per l'importo complessivo di euro 766.564,50 (Iva esclusa) comprensivo dei costi per l'attuazione del piano di sicurezza/costi della manodopera;

2. di autorizzare il rappresentante legale del Comune di Valle Aurina alla stipula del contratto in modalità elettronica nelle forme previste dall'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e come previsto dal regolamento comunale per la disciplina dei contratti e a firmare il contratto con l'impresa GASSER MARKUS S.R.L. con sede legale a 39032 Campo Tures, Molini di Tures, Zona Industriale, 15;

3. di incaricare il Servizio finanziario di effettuare l'impegno spese a seguito della stipula del contratto;

4. di impegnare gli incentivi appalti ai sensi dell'art. 45, comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023 nella misura consentita dal comma 8 della disposizione citata, pari a € 4.424,59, e previsti nel quadro economico del progetto esecutivo tra le somme a disposizione dell'amministrazione a favore dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP in qualità di centrale di committenza per l'appalto in oggetto;

5. di stabilire che il responsabile unico del progetto Ernst Hofer, previa stipula del relativo accordo sugli incentivi appalti con le organizzazioni sindacali del comparto Comuni e previa verifica della regolare esecuzione della prestazione, procederà alla liquidazione della spesa per incentivi appalti (per la fase affidamento) nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto;

6. iscrizione al bilancio:

€ 844.243,43
(€ 758.043,88 + 10,00 % MwSt./Iva; € 8.520,62 + 22,00 % MwSt./Iva)
Verpflichtungen/impegni 593-596/2026

€ 4.424,59
(Auftragsprämien/incentivi appalti)
Vormerkung/prenotazione 1000/2025

Umbau Feuerwehrhaus St. Johann	10900/S/Art. 4 11012.02	Ristrutturazione edificio per il corpo dei vigili del fuoco San Giovanni
--------------------------------	------------------------------------	--

7. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit (damit der Vertrag ehestens abgeschlossen werden kann) mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

7. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza (affinché il contratto possa essere stipulato al più presto possibile) ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale